

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24770419 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| „Von Kindern fernhalten.“ | "Keep away from children." | "Tenir hors de portée des enfants." | "Tenere lontano dalla portata dei bambini." | "Blijf uit de buurt van kinderen." | "Mantener alejado de los niños." | "Uchovávejte mimo dosah dětí." | "Držati dalje od djece." | "Hraniti ločeno od otrok." | "Gyermekektől távol tartandó." |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |
| Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags." | There is a risk of electric shock." | Il y a un risque de choc électrique. » | C'è il rischio di scossa elettrica." | Er bestaat gevaar voor een elektrische schok." | Existe riesgo de descarga eléctrica." | Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem." | Postoji opasnost od strujnog udara." | Postoji opasnost od strujnog udara." | Fennáll az áramütés veszélye." |
| "Nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren lassen." | "Only have qualified personnel install it." | "Faites-le installer uniquement par du personnel qualifié." | "Fallo installare solo da personale specializzato qualificato." | "Laat het alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren." | "Sólo haga que lo instale personal especializado cualificado." | "Nechte jej nainstalovat pouze kvalifikovaným odborným personálem." | "Neka ga instalira samo kvalificirano stručno osoblje." | "Namesti naj ga samo usposobljeno strokovno osebje." | "Csak képzett szakemberrel szereltesse fel." |
| "Beschädigte Geräte nicht verwenden." | "Do not use damaged equipment." | "N'utilisez pas d'appareils endommagés." | "Non utilizzare dispositivi danneggiati." | "Gebruik geen beschadigde apparaten." | "No utilice dispositivos dañados". | "Nepoužívejte poškozená zařízení." | "Nemojte koristiti oštećene uređaje." | "Ne uporabljajte poškodovanih naprav." | "Ne használjon sérült eszközöket." |
| "Bei sichtbaren Beschädigungen sofort vom Netz trennen und austauschen." | "If there is visible damage, unplug immediately and replace." | "S'il y a des dommages visibles, débranchez-le immédiatement du secteur et remplacez-le." | "Se presenta danni visibili, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e sostituirlo." | "Als er zichtbare schade is, koppel hem dan onmiddellijk los van het lichtnet en vervang hem." | "Si hay daños visibles, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y reemplácelo." | "Pokud je viditelné poškození, okamžitě jej odpojte od sítě a vyměňte." | "Ako postoji vidljivo oštećenje, odmah ga isključite iz struje i zamijenite." | "Če so vidne poškodbe, ga takoj izključite iz električnega omrežja in ga zamenjajte." | "Ha látható sérülést észlel, azonnal húzza ki a konnektorból és cserélje ki." |
| "Sicherstellen, dass die Antennendose ordnungsgemäß geerdet ist." | "Make sure the antenna socket is properly grounded." | "Assurez-vous que la prise d'antenne est correctement mise à la terre." | "Assicurarsi che la presa dell'antenna sia adeguatamente messa a terra." | "Zorg ervoor dat de antenneaansluiting goed geaard is." | "Asegúrese de que la toma de la antena esté correctamente conectada a tierra". | "Ujistěte se, že je zásuvka antény řádně uzemněna." | "Provjerite je li antenska utičnica ispravno uzemljena." | "Zagotovite, da je antenska vtičnica pravilno ozemljena." | "Győződjön meg arról, hogy az antennacsatlakozó megfelelően földelve van." |
| "Vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen." | "Protect from moisture and direct sunlight." | "Protéger de l'humidité et de la lumière directe du soleil." | "Proteggere dall'umidità e dalla luce solare diretta." | "Beschermen tegen vocht en direct zonlicht." | "Proteger de la humedad y la luz solar directa". | "Chraňte před vlhkostí a přímým slunečním zářením." | "Zaštititi od vlage i izravne sunčeve svjetlosti." | "Zaščititi pred vlago in neposredno sončno svetlobo." | "Védje a nedvességtől és a közvetlen napfénytől." |
| "Nicht in der Nähe von Wasserquellen installieren." | "Do not install near water sources." | "Ne pas installer à proximité de sources d'eau." | "Non installare vicino a fonti d'acqua." | "Niet installeren in de buurt van waterbronnen." | "No instalar cerca de fuentes de agua." | "Neinstalujte v blízkosti vodních zdrojů." | "Ne instalirajte u blizini izvora vode." | "Ne nameščajte v bližini vodnih virov." | "Ne telepítse vízforrások közelébe." |
| "Kabel nicht knicken oder quetschen." | "Do not bend or crush cables." | "Ne pliez pas et n'écrasez pas les câbles." | "Non piegare o schiacciare i cavi." | "Kabels niet buigen of pletten." | "No doble ni aplaste los cables." | "Neohýbejte ani nemačkejte kabely." | "Ne savijajte i ne gnječite kabele." | "Ne upogibajte in ne stiskajte kablov." | "Ne hajlítsa meg vagy törje össze a kábeleket." |
| "Nur geeignete und kompatible Kabel verwenden." | "Use only suitable and compatible cables." | "Utilisez uniquement des câbles adaptés et compatibles." | "Utilizzare solo cavi adatti e compatibili." | "Gebruik alleen geschikte en compatibele kabels." | "Utilice únicamente cables adecuados y compatibles." | "Používejte pouze vhodné a kompatibilní kabely." | "Koristite samo prikladne i kompatibilne kabele." | "Uporabljajte samo ustrezne in združljive kabele." | "Csak megfelelő és kompatibilis kábeleket használjon." |
| "Vor jeder Wartung oder Installation das Gerät vom Stromnetz trennen." | "Disconnect the device from the power supply before carrying out any maintenance or installation." | « Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute maintenance ou installation. » | "Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di qualsiasi manutenzione o installazione." | "Koppel het apparaat los van de voeding voordat u onderhoud of installatie uitvoert." | "Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de cualquier mantenimiento o instalación". | "Před jakoukoli údržbou nebo instalací odpojte zařízení od napájení." | "Isključite uređaj iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili montaže." | "Pred vzdrževanjem ali namestitvijo napravo odklopite iz električnega omrežja." | "Karbantartás vagy telepítés előtt válassza le a készüléket az áramellátásról." |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Busch-Jaeger Elektro GmbH
Freisenbergstr. 2; 58513 Lüdenscheid
info.bje@de.abb.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24770419 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| "Keine eigenmächtigen Änderungen oder Reparaturen vornehmen." | "Do not make any unauthorized modifications or repairs." | "N'effectuez aucune modification ou réparation non autorisée." | "Non apportare modifiche o riparazioni non autorizzate." | "Voer geen ongeoorloofde wijzigingen of reparaties uit." | "No realice cambios o reparaciones no autorizadas". | "Neprovádějte žádné neautorizované změny nebo opravy." | "Nemojte vršiti neovlaštene promjene ili popravke." | "Ne izvajajte nobenih nepooblaščenih sprememb ali popravil." | "Ne végezzen jogosulatlan változtatásokat vagy javításokat." |
| "Nicht abdecken oder in engen Räumen installieren, um Überhitzung zu vermeiden." | "Do not cover or install in confined spaces to avoid overheating." | "Ne couvrez pas et n'installez pas dans des espaces restreints pour éviter la surchauffe." | "Non coprire o installare in spazi ristretti per evitare il surriscaldamento." | "Niet afdekken of installeren in krappe ruimtes om oververhitting te voorkomen." | "No cubra ni instale en espacios reducidos para evitar el sobrecalentamiento". | "Nezakrývejte ani neinstalujte v těsných prostorech, aby nedošlo k přehřátí." | "Nemojte pokrivati niti postavljati u uske prostore kako biste izbjegli pregrijavanje." | "Ne prekrivajte in ne nameščajte v tesnih prostorih, da preprečite pregrevanje." | "Ne takarja le, és ne szerelje be szűk helyre, hogy elkerülje a túlmelegedést." |
| "Von brennbaren Materialien fernhalten." | "Keep away from flammable materials." | "Tenir à l'écart des matières combustibles." | "Tenere lontano da materiali combustibili." | "Blijf uit de buurt van brandbare materialen." | "Mantener alejado de materiales combustibles." | "Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů." | "Držati dalje od zapaljivih materijala." | "Hraniti ločeno od vnetljivih materialov." | "Gyűlékony anyagoktól tartsa távol." |
| "Kleine Teile können verschluckt werden und Erstickungsgefahr darstellen." | "Small parts can be swallowed and pose a choking hazard." | "De petites pièces peuvent être avalées et présentent un risque d'étouffement." | "Piccole parti possono essere ingerite e rappresentano un pericolo di soffocamento." | "Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt en vormen een verstikkingsgevaar." | "Las piezas pequeñas pueden tragarse y suponer un peligro de asfixia". | "Malé části mohou být spolknuty a představují nebezpečí udušení." | "Mali dijelovi se mogu progutati i predstavljaju opasnost od gušenja." | "Majhne dele je mogoče pogoltniti in predstavljajo nevarnost zadušitve." | "A kis részek lenyelhetők, és fulladásveszélyt jelentenek." |
| "Nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren lassen." | "Only have qualified personnel install it." | "Faites-le installer uniquement par du personnel qualifié." | "Fallo installare solo da personale specializzato qualificato." | "Laat het alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren." | "Sólo haga que lo instale personal especializado cualificado." | "Nechte jej nainstalovat pouze kvalifikovaným odborným personálem." | "Neka ga instalira samo kvalificirano stručno osoblje." | "Namesti naj ga samo usposobljeno strokovno osebje." | "Csak képzett szakemberrel szereltesse fel." |